

# Interpretación de Nombres Geográficos Indígenas de Nicaragua

**Acuispa.-** Aunque ligeramente deformado este nombre, fácilmente se advierten sus raíces: atl, agua; huitztli, espinas. Significa “en el agua de espinas”.

**Aguaicás.-** Paraje al S. de Matagalpa. Etimología: ahuatí, roble; can, adverbio de lugar: dice “lugar de robles”.

**Aguatínque.-** Sitio de tierras en Chontales, llamado San Jerónimo de Aguatínque. Este nombre se compone de auás, ocote, tint, tapesco; y la partícula ki, signo de posesión, o sea “Nuestros tapescos de ocote”.

**Ameya.-** Río que corre al occidente de Chinandega y afluye al Estero de Pasocaballos: el nombre viene de Ameyalli, que significa “fuente de agua”.

**Bemuna.-** Quiere decir “tierra adentro” o sea “tierra firme”.

**Biltingnia.-** Aldea cerca de Bonanza. Etimología, bil, culebra:

tigni, arroyo: o sea, “arroyo de las culebras”.

**Birawass.-** Significa “río de mazamoras”.

**Boakiamka.-** Boa, nombre de una tribu uluaska: Kiamba significa raza, tribu, nación.

**Bocay.-** Río, pueblo y puerto al N.E. de Jinotega: afluente del Coco.

**Cacaojil.-** Paraje cercano al pueblo de Somotillo del Depto. de Chinandega. El nombre se compone de Cacao y oxitl, grasa, resina: significa “manteca de cacao”.

**Calaisa.-** Paraje de la isla de Ometepe. Etimología: calla, casas; izac, color blanco: “casas blancas”.

**Calpules.-** De origen maya. Aztequizado, calpulli. Significa barríos.

**Camusaca.-** Camozaca, zacatal de los camotes. Camotli, batata edulis; zacatl, zacate.

**Chale.-** Alteración de Xalla-atl, agua arenosa.

**Esquipulas.-** Pueblo del Departamento de Matagalpa. Su nombre es de origen azteca.

**Estipula.-** Es el nombre de un pueblo de sumos a orillas del Río Coco.

**Guapotal.-** Quebrada afluente del río Sinacapa en el Departamento de León. Significa “abundancia de guapotes”, peces así llamados en pipil.

**Güisquiliapa.-** Pueblo al Sur y a corta distancia de Jinotepe, Departamento de Carazo.

**Güiste.-** Río en el Departamento de Carazo, que desagua en el Pacífico. Huitztla, espinal. “Río del espinal”.

**Huehuetepe.-** Significa “Cerro viejo”: hue, viejo: tepetl, cerro.

**Huistoya.-** Quiere decir “río de espinales”: huitztla, espinal; toya o atoya, río..

**Jiquilapa.-** Barrio del antiguo pueblo de Sutiaba. Xiuhquilitl,

hierba azul; atl, agua: pan, lugar: “En el agua de los jiquelites”.

**Kruta.-** Pueblo importante al N. de la desembocadura del Río Coco. Su radicales son kru, guayabo: ta, (punta de tierra) y significa “Punta del guayabo”.

**Kurinwas.-** Significa “río de las canoas, Kurin, canoas: was, río.

**Lidakara.-** Propiamente Lidakura, que significa “aparte del agua”.

**Lisarco.-** Valle al Sur de Matagalpa. Significa “río de los jarros”: lí, río: sarco, jarros.

**Lisawey.-** Etimología: lí, río: sabaia, arponear: río donde se arponea”. Afluente del Tuma. Tiene cinco saltos.

**Lovigiisca.-** Pueblo muy antiguo del Departamento de Chontales.